

# Освіта у Саскачевані: Довідник для українців, які прибувають до провінції

Дана інформація — це довідник призначений для сімей, які розглядають імміграцію до Саскачевану (провінції Канади), або нещодавно прибули й незнайомі з системою освіти в Саскачевані.

Стосовно конкретних питань, будь ласка, звертайтеся до школи/шкільного округу, до якої/якого ви будете записувати свою дитину.

## Вибір школи

### Яким є шкільний вік у Саскачевані?

Усі діти віком від 6 до 16 років повинні відвідувати школу. Діти можуть розпочати шкільну освіту вже у віці від 3–4 років (дошкільний заклад) якщо такий заклад доступний, і можуть продовжувати навчання до 22 років.

### Які типи шкіл є доступними?

У Саскачевані є три типи шкільних систем:

- [Державна школа](#) забезпечує освіту для всіх учнів.
- [Католицька школа](#) забезпечує освіту на релігійній основі.
- [Французька школа](#) забезпечує освіту учнів з франкомовним напрямком.

Більшість учнів відвідують школу у своєму мікрорайоні. Батьки можуть вибрати школу для своєї дитини відповідно до релігійного віросповідання, мови навчання чи спеціально запропонованих програм.

Також доступні приватні школи та навчання в домашніх умовах:

- Деякі батьки можуть записати своїх дітей до [зареєстрованих приватних шкіл](#). Зареєстровані приватні школи мають право стягувати оплату за навчання від батьків/опікунів.
- Сім'ї можуть обрати навчання [в домашніх умовах](#). Діти, які навчаються вдома, повинні бути зареєстровані у місцевому шкільному окрузі.

Після того, як ви прибули й визначилися з місцем проживання, ви можете звернутися до школи за додатковою інформацією. Щоб знайти, які шкільні округи знаходяться поблизу вас, ви можете скористатися нашою [інтерактивною мапою](#).

## **Якими мовами відбувається навчання в Саскачевані?**

Школи надають освіту переважно англійською мовою, але можуть також пропонувати поглиблене вивчення французької мови з класу К (Kindergarten) до 12 класу. Програми з поглибленим вивченням французької мови орієнтовані на учнів, рідною мовою яких є англійська чи інша мова, окрім французької. Французька мова є мовою викладання для більшості предметів.

## **Важливі документи**

### **Які документи треба принести до школи?**

Щоб встановити, які конкретно документи потрібні, зверніться до школи, в яку хочете записати свою дитину. З собою потрібно взяти документи, що підтверджують особу, а також інші документи, якщо наявні (наприклад, паспорт, дозвіл на роботу або навчання, картку постійного жителя (PR-карту), картку медичного обслуговування Саскачевану тощо).

## **Зарахування до школи**

### **Як мені записати дитину до школи?**

Школа розпочинається на початку вересня й закінчується в кінці червня. Школи приймають нових учнів протягом всього навчального року. Якщо учень прибуде всередині навчального року, то не потрібно чекати нового року, щоб розпочати навчання. Щоб записати свою дитину до школи, потрібно заповнити форми для зарахування. Ви можете отримати форми у школі або на веб-сторінці школи.

Після прибуття ви можете зв'язатися зі школою чи шкільним округом, щоб задати будь-які питання, пов'язані з навчанням (наприклад, шкільні принципи та правила, необхідне шкільне приладдя, транспорт).

Якщо ви маєте труднощі з англійською мовою, зверніться за допомогою до тих, хто нею розмовляє. Школи мають доступ до послуг багатомовного перекладу, що надає батькам змогу чітко висловлювати освітні потреби на їхній рідній мові.

### **Як школа визначає, у який клас піде дитина?**

Учнів зазвичай направляють до класів з однолітками, близькими за віком.

Дошкільна освіта надається дітям 3–4 років, і зазвичай це програма, що триває пів дня. Вона є доступною у небагатьох школах і родини повинні подати заявку на відвідування для своїх дітей. Вам потрібно буде звернутися до школи, щоб дізнатись чи надається у школі дошкільна освіта.

У 10-12 класах учні проходять різні предмети, залежно від рівня попередньої освіти, знань у конкретних сферах та володіння мовою.

Нижче вказані рівні системи освіти:

Рівень освіти	Клас	Вік
Початкова школа	Дошкільний клас, Prekindergarten	3-4
	Нульовий клас, Kindergarten	4-5
	1 клас	5-6
	2 клас	6-7
	3 клас	7-8
	4 клас	8-9
	5 клас	9-10
	6 клас	10-11
	7 клас	11-12
	8 клас	12-13
	9 клас	13-14
Середня школа	10 клас	14-15
	11 клас	15-16
	12 клас	16-17 *

\*Учень може відвідувати школу до 22-річного віку. Остаточне рішення про те у який клас піде дитина буде прийнято в школі.

### Чи отримає моя дитина допомогу під час вивчення нової мови?

Кожна школа в Саскачевані відповідає за допомогу новоприбулим учням у вивченні навчального курсу «Англійська як додаткова мова» (English as an Additional Language, EAL).

Також школа перевіряє готовність вашої дитини до навчання та її рівень володіння мовою. Залежно від рівня мовних знань вашої дитини, їй може знадобитись додатковий час та допомога для досягнення вільного рівня володіння мовою.

Учні від 18 років, яким потрібна додаткова допомога з англійською мовою, повинні звернутися до місцевої середньої школи або до вищих навчальних закладів (наприклад, [Регіональні коледжі](#), [Саскачеванський політехнічний інститут](#)), щоб дізнатися про доступні програми.

### Закінчення середньої школи

#### Що потрібно моїй дитині для закінчення програми навчання 12-ти класів (отримання 24-х кредитів)?

Щоб закінчити програму 12-ти класів, учні повинні успішно закінчити предмети й отримати 24 кредити (залікові бали).

[Варіанти отримання кредитів у середній школі в Саскачевані](#) описують вимоги для закінчення 12-ти класів і вказують обов'язкові та необов'язкові предмети.

Учні можуть отримувати кредити за попереднє навчання у країні свого походження. Вам потрібно буде звернутися до школи, щоб визначити які документи потрібні для цього.

### Інші програми

## Чи є у школах послуги з облаштування для допомоги новоприбулим родинам?

У деяких шкільних громадах ви можете отримати доступ до програми [Працівники з облаштування в школах](#) (SWIS). SWIS може допомогти новоприбулим та їхнім родинам адаптуватися у новій школі та громаді.

## Дошкільні дитячі заклади/ садочки

### Які програми доступні для дітей дошкільного віку?

#### Ліцензовані дошкільні дитячі заклади

У Саскачевані є два типи [ліцензованих дитячих садків](#): садочки-центри та домашні садочки.

- **Садочки-центри** забезпечують догляд за дитиною на протязі повного робочого дня для немовлят, малюків (які починають ходити) та для дітей дошкільного віку,. Центри можуть знаходитися в школах, будівлях багатоцільового призначення або в інших громадських приміщеннях.
- **Домашні садочки** забезпечують догляд за дитиною протягом повного робочого дня у будинку у якому проживає власник садочка (максимум вісім дітей). Є також франкомовні домашні садочки .

Батьки несуть відповідальність за пошук садочка, який відповідає їхнім потребам. Контактна інформація щодо [Ліцензованих дитячих садків](#) доступна в Інтернеті.

#### Неліцензовані садки та дошкільні програми

Деякі заклади по догляду за дітьми не є ліцензованими. Такі неліцензовані домашні садки не мають ліцензії від Міністерства освіти.

Дошкільні заклади пропонують програми раннього навчання для дітей. Такі програми також не мають ліцензії і працюють лише вранці та після обіду. Вони зазвичай керуються громадськими організаціями й працюють у режимі неповного робочого дня.

#### Центри допомоги сім'ям з маленькими дітьми

У Саскачевані є Центри допомоги сім'ям з маленькими дітьми в кількох громадах. Ці центри надають програми та послуги батькам та опікунам дітей віком від 0 до 5 років. Сім'ї можуть відвідувати центр будь-коли, а програми, які надаються в таких центрах, є безкоштовними. Співробітники можуть надати вам інформацію про місцеву допомогу, яка доступна для вашої родини, або ви можете брати участь у різних програмах у центрі, таких як:

- програма ігор з батьками та дітьми;
- програма з музики, читання та письма з батьками та дітьми;
- програма освіти для батьків; а також,
- програма та інформаційні сесії від медичних працівників.

Більше інформації щодо центрів допомоги сім'ям з маленькими дітьми знаходиться на наступній вебсторінці: <https://www.saskatchewan.ca/residents/family-and-social-support/community-programs-for-new-families-in-canada>

У Саскачевані також є [Французькі центри допомоги сім'ям](#) у різноманітних сільських та міських громадах.

### **Програми домашніх візитів**

Якщо у вас є сумніви щодо правильного розвитку вашої дитини, Саскачеван пропонує безкоштовні програми, у рамках яких працівники програми приходять додому до сім'ї і працюють з дітьми й батьками.

- **Програма раннього втручання для дітей**  
Спеціалізовані послуги, що надаються вдома для підтримки сімей з дітьми з порушеннями розвитку або інвалідністю.
- **Цільова програма KidsFirst**  
Візити додому та допомога для дітей, які мають ризик порушень у розвитку через уразливі обставини, зміну сімейних обставин або значні зміни в житті, наприклад, переїзд до Саскачевану. Програма націлена на інформування батьків і допомогу з фокусом на сильні сторони сім'ї.

Додаткова інформація щодо цих програм знаходиться за вебадресою <https://www.saskatchewan.ca/residents/family-and-social-support/community-programs-for-new-families-in-canada>

### **Бібліотеки**

#### **Які ще програми доступні для сімей?**

Громадська бібліотека — це місце, де ви можете зробити наступне:

- знайти й читати книги, журнали, газети, дивитися фільми та слухати музику;
- використовувати комп'ютери та WI-FI;
- відвідувати заняття та програми; а також,
- використовувати свою абонементну картку, щоб брати книги, фільми та музику.

Громадські бібліотеки пропонують безліч різних занять та програм, включаючи:

- читання казок й заходи для дітей та родин;
- заняття для осіб, які навчаються за програмою “Англійська, як додаткова мова” (EAL);
- навички роботи з комп'ютером;
- клуб книголюбів; та,
- допомогу з домашнім завданням.

#### **Як користуватися бібліотекою?**

Якщо ви бажаєте [взяти книги чи інші матеріали](#), вам потрібна абонементна картка бібліотеки. Абонементні картки є безкоштовними, і їх можна оформити в бібліотеці вашої громади. Візьміть посвідчення особи та документ, що підтверджує вашу теперішню адресу (наприклад, рахунок за комунальні послуги). Діти віком до 14 років не потребують посвідчення особи, щоб отримати абонементну картку бібліотеки, але для підписання документів вони мають бути з батьком, матір'ю або опікуном.

#### **Чи є в бібліотеках книги на інших мовах?**

Громадські бібліотеки пропонують [книги та інтернет-газети багатьма мовами](#), на додачу до англійської та французької, включаючи українську, російську, китайську, арабську, іспанську, урду, бенгальську тощо. Якщо ви вільно володієте рідною мовою, це допоможе вам при вивченні інших мов. Для отримання додаткової інформації зверніться до співробітника бібліотеки.

#### **Чи є в бібліотеці інтернет-ресурси, якими я можу користуватися?**

Бібліотеки пропонують доступ до Інтернету та мають додатки й цифрові ресурси для читання, перегляду фільмів, прослуховування книг, музики та читання газет. Для отримання додаткової інформації зверніться до співробітника бібліотеки.

#### **Чи доступні в Саскачевані програми навчання грамотності для сімей?**

Для сімей у Саскачевані доступні англійськомовні програми навчання грамоти.

Програми сімейного навчання грамотності дають змогу дізнатися про наступне:

- важливість мови та читання;
- роль, яку відіграють члени родини при читанні зі своїми дітьми;
- інтерактивні заняття для підтримки розвитку грамотності дитини вдома та в школі; а також,
- як отримати доступ до навчальних ресурсів через бібліотеку та громаду.